

Germany-Hamm: Vocational training services

OJ S 160/2022 22/08/2022

Contract award notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Kommunales Jobcenter Hamm AöR

Postal address: Römerstr. 104

Town: Hamm

NUTS code: DEA54 Hamm, Kreisfreie Stadt

Postal code: 59075

Country: Germany

E-mail: submission@stadt.hamm.de**Internet address(es):**Main address: www.hamm.de**I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

I.5. Main activity

Social protection

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Berufsausbildung in außerbetrieblicher Einrichtung (integratives Modell) gem. § 16 Abs. 1

SGB II i.V.m. § 76 SGB III

Reference number: VgV/EU/22/017

II.1.2. Main CPV code

80530000 Vocational training services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Das Kommunale Jobcenter Hamm vergibt im Rahmen eines offenen Verfahrens die Durchführung einer Maßnahme mit insgesamt 5 Plätzen für Berufsausbildungen in außerbetrieblichen Einrichtungen gemäß dem integrativen Modell nach § 76 Drittes Buch Sozialgesetzbuch (SGB III).

Im Kundenbestand des Kommunalen Jobcenter Hamm gibt es eine größere Zahl von Jugendlichen und jungen Erwachsenen, denen die Aufnahme und erfolgreiche Beendigung einer dualen Ausbildung aufgrund von Lernbeeinträchtigungen, sonderpädagogischem Förderbedarf und/oder multipler Problemlagen bislang nicht gelungen ist.

Für diese Zielgruppe sollen Plätze für Berufsausbildungen bereitgestellt werden, die es den Teilnehmern ermöglichen, Berufsabschlüsse durch eine intensive fachliche und sozialpädagogische Begleitung zu erwerben.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 308 455,92 EUR

II.2. Description

II.2.1. Title

Berufsgruppe A

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

80530000 Vocational training services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA54 Hamm, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: 59065 Hamm Der Durchführungsort der Maßnahme ist Hamm. Für die Durchführung der Maßnahme hat der Auftragnehmer eigene Maßnahmeräumlichkeiten in Hamm bereitzustellen.

II.2.4. Description of the procurement

Für diese Berufsgruppe sollen 3 Plätze für Berufsausbildungen bereitgestellt werden.

Es sind in den nachstehenden Berufssegmenten Plätze anzubieten:

- Tischler*in
- Fachpraktiker*in für Holzverarbeitung
- Anlagenmechaniker*in für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik
- Koch/Köchin
- Fachpraktiker*in Küche
- Restaurantfachmann/ Restaurantfachfrau
- Fachkraft im Gastgewerbe
- Helfer*in im Gastgewerbe

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Wertungsmatrix nach UfAB / Weighting: 100

Cost criterion - Name: Wertungsmatrix nach UfAB / Weighting: 100

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Möglichkeit zur Erhöhung der Teilnehmerplatzzahlen:

Auftraggeber und Auftragnehmer können jederzeit im gegenseitigen Einvernehmen eine Erhöhung der Gesamtteilnehmerplatzzahl um 1 Platz schriftlich vereinbaren. Bezugsgröße für die Ermittlung der Erhöhung der Teilnehmerplatzzahl ist die Teilnehmerplatzzahl des dem Ausschreibungsverfahren zugrundeliegenden Preisblattes. Für den zusätzlichen Teilnehmerplatz gelten die gleichen Konditionen.

Individuelle Maßnahmelaufzeit:

Eine Verlängerung der Maßnahmenlaufzeit (s. Punkt B.05.2) ist ausschließlich teilnehmer- und einzelplatzbezogen für Fälle vorgesehen, in denen eine Verlängerung aufgrund von

Wiederholungsprüfungen, einer vorübergehenden Erkrankung des Teilnehmers oder ähnlichem erforderlich ist. Sie erfolgt nur dann, wenn zu erwarten ist, dass der Teilnehmer zum nächstmöglichen Prüfungstermin die Ausbildung erfolgreich abschließen kann.
Durchführung weiterer Maßnahmen:
Siehe Teil II.2.7 dieser Bekanntmachung.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Der Zuschlag wird auf das wirtschaftlichste Angebot erteilt. Grundlage dafür ist die Bewertung, ob und inwieweit das Angebot die in den Dateien "Anlage 1_Bewertungsmatrix" und "Anlage 2_Hinweise zur Bewertungsmatrix" der Vergabeunterlagen vorgegebenen Zuschlagskriterien erfüllt. Das wirtschaftlichste Angebot bestimmt sich nach dem besten Preis-Leistungs-Verhältnis.

1. Bewertung des Konzepts:

Die Bewertung des Konzeptinhaltes wird anhand folgender Kriterien vorgenommen:

- Inhaltliche Ausgestaltung der Maßnahme
- Personalkonzeption
- Gesamtkonzeption

Eine detaillierte Beschreibung der Kriterien und deren Gewichtung ist der der Datei Anhang 1 zu entnehmen.

2. Bewertung Preis-Leistungs-Verhältnis:

$\text{Kennzahl} = \text{erreichte Punktzahl} / \text{Preis} * 100$

Grundsätzlich ist eine Bewertung nach der UfAB 2018 Formel in der erweiterten Richtwertmethode vorgesehen. Diese sieht im zweiten Schritt, nach der Ermittlung des Preis-Leistungs-Verhältnisses die Ermittlung eines Wertebereiches (Korridor, der aus der Kennzahl (Z) des führenden Angebots und einer weiteren Kennzahl, die aus der Kennzahl des führenden Angebots minus 10 % gebildet wird) vor und im dritten Schritt eine abschließende Bewertung der im Korridor befindlichen Angebote, anhand der Höchstpunktzahl im Bereich "Gesamtkonzeption".

Bei identischen Leistungspunktzahlen im Entscheidungskriterium greift das preisgünstigere Angebot. Bei identischen Ergebnissen erfolgt eine Auslosung.

Eine detaillierte Beschreibung der Ermittlung des Preis-Leistungs-Verhältnis ist der der Datei Anhang 2 zu entnehmen.

II.2. Description

II.2.1. Title

Berufsgruppe B
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

80530000 Vocational training services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA54 Hamm, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: 59065 Hamm Der Durchführungsort der Maßnahme ist Hamm. Für die Durchführung der Maßnahme hat der Auftragnehmer eigene Maßnahmeräumlichkeiten in Hamm bereitzustellen.

II.2.4. Description of the procurement

Für diese Berufsgruppe sollen 2 Plätze für Berufsausbildungen in bereitgestellt werden.
Es sind in den nachstehenden Berufssegmenten Plätze anzubieten:

- Farb- und Raumgestaltung
- Holzbearbeitung
- Lager/Handel
- Metallverarbeitung
- Wirtschaft/Verwaltung

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Wertungsmatrix nach UfAB / Weighting: 100

Cost criterion - Name: Wertungsmatrix nach UfAB / Weighting: 100

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Möglichkeit zur Erhöhung der Teilnehmerplatzzahlen:

Auftraggeber und Auftragnehmer können jederzeit im gegenseitigen Einvernehmen eine Erhöhung der Gesamtteilnehmerplatzzahl um 1 Platz schriftlich vereinbaren. Bezugsgröße für die Ermittlung der Erhöhung der Teilnehmerplatzzahl ist die Teilnehmerplatzzahl des dem Ausschreibungsverfahrens zugrundeliegenden Preisblattes. Für den zusätzlichen Teilnehmerplatz gelten die gleichen Konditionen.

Individuelle Maßnahmelaufzeit:

Eine Verlängerung der Maßnahmenlaufzeit (s. Punkt B.05.2) ist ausschließlich teilnehmer- und einzelplatzbezogen für Fälle vorgesehen, in denen eine Verlängerung aufgrund von Wiederholungsprüfungen, einer vorübergehenden Erkrankung des Teilnehmers oder ähnlichem erforderlich ist. Sie erfolgt nur dann, wenn zu erwarten ist, dass der Teilnehmer zum nächstmöglichen Prüfungstermin die Ausbildung erfolgreich abschließen kann.

Durchführung weiterer Maßnahmen:

Siehe Teil II.2.7 dieser Bekanntmachung.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Der Zuschlag wird auf das wirtschaftlichste Angebot erteilt. Grundlage dafür ist die Bewertung, ob und inwieweit das Angebot die in den Dateien "Anlage 1_Bewertungsmatrix" und "Anlage 2_Hinweise zur Bewertungsmatrix" der Vergabeunterlagen vorgegebenen Zuschlagskriterien erfüllt. Das wirtschaftlichste Angebot bestimmt sich nach dem besten Preis-Leistungs-Verhältnis.

1. Bewertung des Konzepts:

Die Bewertung des Konzeptinhaltes wird anhand folgender Kriterien vorgenommen:

- Inhaltliche Ausgestaltung der Maßnahme
- Personalkonzeption
- Gesamtkonzeption

Eine detaillierte Beschreibung der Kriterien und deren Gewichtung ist der der Datei Anhang 1 zu entnehmen.

2. Bewertung Preis-Leistungs-Verhältnis:

Kennzahl = erreichte Punktzahl / Preis * 100

Grundsätzlich ist eine Bewertung nach der UfAB 2018 Formel in der erweiterten Richtwertmethode vorgesehen. Diese sieht im zweiten Schritt, nach der Ermittlung des Preis-Leistungs-Verhältnisses die Ermittlung eines Wertebereiches (Korridor, der aus der Kennzahl (Z) des führenden Angebots und einer weiteren Kennzahl, die aus der Kennzahl des führenden Angebots minus 10 % gebildet wird) vor und im dritten Schritt eine abschließende Bewertung der im Korridor befindlichen Angebote, anhand der Höchstpunktzahl im Bereich "Gesamtkonzeption".

Bei identischen Leistungspunktzahlen im Entscheidungskriterium greift das preisgünstigere Angebot. Bei identischen Ergebnissen erfolgt eine Auslosung.

Eine detaillierte Beschreibung der Ermittlung des Preis-Leistungs-Verhältnis ist der der Datei Anhang 2 zu entnehmen.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2022/S 116-326530](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Lot No: 1

Title:

Berufsgruppe A

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

03/08/2022

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: MW Malteser Werke gemeinnützige GmbH

Postal address: Erna-Scheffler-Straße 2

Town: Köln

NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt

Postal code: 51103

Country: Germany

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 193 536,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Lot No: 2

Title:

Berufsgruppe B

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

03/08/2022

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Kolping-Bildungszentren Westfalen gGmbH

Postal address: Am Busdorf 7

Town: Paderborn

NUTS code: DEA47 Paderborn

Postal code: 33098

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 114 919,92 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

(1) Mit dem Angebot einzureichende Erklärungen / Nachweise:

(1.1) Vordruck "Angebot"

(1.2) Vordruck Teil E (Preisblatt) für Los 1 und Los 2

(1.3) Gesamtkonzept für die Durchführung der ausgeschriebenen Maßnahme (gegliedert entsprechend der in der Wertungsmatrix vorgegebenen Reihenfolge der Wertungskriterien innerhalb der Wertungsbereiche, s. Anlage 1)

(1.4) Vordruck D.1.3 Vorliegen von Ausschlussgründen

Nur dann auszufüllen, wenn der Bieter eine oder mehrere der Erklärungen in Vordruck D.1 in II.1 bis II.6 nicht wie gefordert abgeben kann. Wenn mehrere Mitglieder einer Bietergemeinschaft betroffen sind, legen Sie bitte für jedes der betreffenden Unternehmen eine separate, vom jeweiligen Unternehmen ordnungsgemäß ausgefüllte Erklärung mit den nach diesem Vordruck erforderlichen Erklärungen und Informationen mit dem Angebot vor.

(1.5) Eigenerklärung "Bezug zu Russland"

(2) Nur auf besondere Anforderung innerhalb von 6 Kalendertagen vorzulegen:

(2.1) Vordruck D.3 Erhebungsbogen Personal

(3) Die Stadt Hamm behält sich die Nachforderung nicht vorgelegter Erklärungen und Nachweise gemäß § 41 Abs. 2 UVgO vor. Werden die nachgeforderten Unterlagen nicht innerhalb von 6 Kalendertagen nach Anforderung eingereicht, wird das Angebot von der weiteren Wertung ausgeschlossen.

Für den Zeitpunkt der Anforderung durch den Auftraggeber ist maßgeblich das Datum der Versendung per Telefax bzw. der dokumentierten Kommunikation über das Bietertool des Vergabemarktplatzes Nordrhein-Westfalen -www.evergabe.nrw.de-.

(4) Die gesamte Kommunikation im Vergabeverfahren hat vorzugsweise über den Vergabemarktplatz zu erfolgen. Nach Ablauf der Angebotsfrist behält sich die Stadt Hamm einen Wechsel der Kommunikationsart (z.B. per Fax, Mail) vor.

(5) Im Falle einer Absage übermitteln sie bitte den zur Verfügung gestellten Vordruck "Absage" über das Modul "Kommunikation" in diesem Projektraum.

(6) Folgende Unterlagen müssen nicht mit dem Angebot eingereicht werden:

- Teile A, B und C der Leistungsbeschreibung
- Anlagen 1, 2, 3, 4 und 5
- Vertragsurkunde Entwurf
- Zusätzliche Vertragsbedingungen
- Wichtige Hinweise zur Angebotsabgabe
- Informationsblatt DSGVO

Bekanntmachungs-ID: CXPSYDDDBW5

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Postal address: Albrecht-Thaer-Str. 9

Town: Münster

Postal code: 48147

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@brms.nrw.de

Telephone: +49 2514111691

Fax: +49 2514112165

Internet address: http://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Gemäß § 160 GWB leitet die Vergabekammer ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Abs. 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.

Der Antrag ist unzulässig, soweit

- der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt,
- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Postal address: Albrecht-Thaer-Str. 9

Town: Münster

Postal code: 48147

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@brms.nrw.de

Telephone: +49 2514111691

Fax: +49 2514112165

Internet address: http://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html

VI.5. Date of dispatch of this notice

17/08/2022